

# 戴高乐言論集

(1958年5月—1964年1月)

国际关系研究所編譯

(内部讀物)

世界知識出版社



# 戴高乐言論集

(1958年5月—1964年1月)

国际关系研究所編譯



世界知識出版社

1964年·北京

· 內部讀物 ·

**戴高樂言論集**

(1958年5月—1964年1月)

國際關係研究所編譯

---

**世界知識出版社出版**

(北京后圓恩寺3號)

北京市書刊出版業營業許可証出字第101號

北京新華印刷廠印刷 新華書店北京發行所發行

**定價(五)2.30元**

---

開本 850×1168 毫米  $\frac{1}{32}$  · 印張 16  $\frac{1}{2}$  · 插頁 2 · 字數 387,000

1964年3月第一版 1964年3月北京第一次印刷

統一書號 3003·712

6065/08

## 編譯說明

- (一) 1958年6月戴高乐重新执政后,就內政外交的一系列重大問題发表了大量言論。本书共編譯一百五十四篇,其中包括在記者招待会上的讲话、电视广播演說、欢迎外国元首或政府首脑訪問法国时的演說、訪問外国时的演說、到法国各省及殖民地的巡視演說以及向議會提出的咨文等,基本上把戴高乐在这一个时期公开发表的重要言論都包括在內。少数没有选譯的或删节的主要是由于不涉及政策或具体問題,或是由于在別的地方已更詳細地談到。
- (二) 在記者招待会上的讲话、电视广播演說、訪問外国时的主要演說、欢迎外国元首或政府首脑时的重要演說以及向議會提出的咨文等,一律全文譯出。到法国各省及殖民地的巡視演說以及在国外訪問时所发表的一些演說,大多摘譯重要段落,其中有些演說,法国政府刊物和报刊也只发表了摘要。
- (三) 戴高乐发表的讲话和演說一般都同时涉及到好几个問題。我們一律按发表的时间先后排列次序,不按問題分类。这样便于讀者看出在某一时期戴高乐对內对外的整个政策思想以及各个不同問題之間的有机联系。但缺点是不能把各种問題分門別类汇集在一起,以便于看出它們的变化。为了弥补这一缺点,我們在各篇言論的前面以及正文当中都加了提要和小标题,并在书后附了一个法国大事記和索引,供讀者查閱。

(四) 譯文尽可能忠于原文，但錯誤和不当之处一定难免，請讀者随时指正。

1964年2月

### 譯文来源

I:《法国文献: 文摘和文件》(Articles et Documents)——法国政府总秘书厅文献局出版

II:《法国文献: 专题资料》(Notes et Etudes Documentaires)——法国政府总秘书厅文献局出版

III:《世界报》(Le Monde)

IV:《政治年鉴》(L'Année Politique)——法国大学出版社出版

# 目 录

1958 年 (自 5 月 15 日起)

|           |                                                       |    |
|-----------|-------------------------------------------------------|----|
| 5 月 15 日  | 声明 .....                                              | 1  |
|           | (提出重新执政問題)                                            |    |
| 5 月 19 日  | 在記者招待会上的讲话 .....                                      | 2  |
|           | (要求采取非常程序使他重掌政权, 宣揚过去执政的成績。呼吁法国殖民军队团结一致, 防止阿尔及利亚脱离法国) |    |
| 6 月 1 日   | 致国民議會声明 .....                                         | 9  |
|           | (要求国民議會授予全权)                                          |    |
| 6 月 4—6 日 | 在阿尔及利亚的演說(选譯) .....                                   | 11 |
|           | (声言要在阿尔及利亚进行革新, 要求人民参加关于第五共和国宪法的公民投票)                 |    |
| 6 月 13 日  | 电视广播演說 .....                                          | 16 |
|           | (提出法国要完成巨大的任务, 力言法国在西方世界中要取得适合自己的地位)                  |    |
| 6 月 27 日  | 电视广播演說 .....                                          | 19 |
|           | (談阿尔及利亚计划, 要人民作新的牺牲来稳定財政, 要改革国家机构)                    |    |
| 7 月 13 日  | 广播演說 .....                                            | 22 |
|           | (鼓吹同海外領地建立联邦形式的“联盟”关系)                                |    |
| 8 月 1 日   | 电视广播演說 .....                                          | 24 |
|           | (呼吁人民作出牺牲, 以稳定經濟)                                     |    |

|             |                                                        |    |
|-------------|--------------------------------------------------------|----|
| 8 月 21—26 日 | 在法国各非洲殖民地的演說(选譯) .....                                 | 27 |
|             | (鼓吹建立法兰西共同体)                                           |    |
| 8 月 29 日    | 在阿尔及尔的广播演說(摘譯) .....                                   | 33 |
|             | (強調就第五共和国宪法举行公民投票的重要意义)                                |    |
| 9 月 4 日     | 在巴黎共和国广场的演說 .....                                      | 35 |
|             | (解釋第五共和国宪法草案的精神和内容)                                    |    |
| 9 月 21 日    | 在里尔的演說(摘譯) .....                                       | 40 |
|             | (要求公民投票贊成新宪法草案, 声称将着手建立<br>法兰西共同体)                     |    |
| 9 月 26 日    | 电视广播演說 .....                                           | 43 |
|             | (要求公民投票贊成新宪法草案)                                        |    |
| 10 月 3 日    | 在阿尔及利亚君士坦丁的演說 .....                                    | 45 |
|             | (鼓吹君士坦丁计划, 表示希望阿尔及利亚实现和<br>平)                          |    |
| 10 月 23 日   | 在記者招待会上的讲话 .....                                       | 49 |
|             | (要求阿尔及利亚民族解放陣綫“停火”并开始談<br>判, 申述反对禁止核試驗的理由和对几内亚的<br>态度) |    |
| 12 月 3—7 日  | 在阿尔及利亚的演說(选譯) .....                                    | 59 |
|             | (說法国开发撒哈拉将保证阿尔及利亚的工业发<br>展, 鼓吹建立法兰西共同体)                |    |
| 12 月 28 日   | 电视广播演說 .....                                           | 61 |
|             | (提出財經改革措施)                                             |    |

## 1959 年

|         |                                 |    |
|---------|---------------------------------|----|
| 1 月 8 日 | 就任第五共和国总统时的演說 .....             | 66 |
|         | (強調要維護国家的“民族利益”和共同体的“共同<br>利益”) |    |

|           |                                                                           |    |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------|----|
| 1 月 15 日  | 致議會咨文 .....                                                               | 68 |
|           | (要議會保証政府的“有效能、穩定性和持續性”)                                                   |    |
| 1 月 30 日  | 電視廣播演說 .....                                                              | 70 |
|           | (提出应付國內和阿尔及利亚困难的办法)                                                       |    |
| 2 月 14 日  | 巡視法国西南部期間在图卢茲大学理学院的演說(摘譯) .....                                           | 73 |
|           | (說国家容許研究人員有獨立性,但須进行总的指导)                                                  |    |
| 3 月 25 日  | 在記者招待会上的講話 .....                                                          | 76 |
|           | (表示願同阿尔及利亚直接談判,但又声称要在阿<br>尽早完成“綏靖”,說明从北大西洋公約組織中撤<br>回地中海舰队的理由,宣揚国家財政复兴計劃) |    |
| 5 月 7—8 日 | 巡視法国中部歇尔、安德尔、卢瓦雷、安<br>德尔—卢瓦尔、卢瓦尔—歇尔諸省期間的<br>演說(选譯) .....                  | 89 |
|           | (談最高級會議的三种可能性)                                                            |    |
| 6 月 7 日   | 巡視法国奥佛尼地区期間在圣太田的演說<br>(摘譯) .....                                          | 91 |
|           | (強調穩定國內的財政、經濟和貨幣)                                                         |    |
| 6 月 26 日  | 訪問意大利期間在羅馬接見法国侨民时的<br>講話(摘譯) .....                                        | 92 |
|           | (強調法意合作的意义)                                                               |    |
| 7 月 15 日  | 在法兰西共同体參議院的开幕式上的演說 .....                                                  | 93 |
|           | (鼓吹法国在共同体成員国繼續努力进行“开<br>发”,強調各成員国的发展只有在共同体內才能实<br>現)                      |    |
| 9 月 16 日  | 電視廣播演說 .....                                                              | 96 |
|           | (第一次提出在阿尔及利亚实行“自決”)                                                       |    |

|           |                                                                 |     |
|-----------|-----------------------------------------------------------------|-----|
| 9月24—27日  | 巡視法国北部期間的演說(选譯) .....                                           | 103 |
|           | (主張东西方会談, 声称阿尔及利亚可以自由选择道路)                                      |     |
| 11月3日     | 在高等軍事学院和三个軍校的演說(摘譯) .....                                       | 105 |
|           | (声称要在几年內拥有自己的原子武装)                                              |     |
| 11月10日    | 在記者招待会上的講話 .....                                                | 109 |
|           | (声称法国拥有核武器是对世界均势作出貢獻, 表示願同阿尔及利亚談判停火, 重申法国对非洲殖民地的政策, 談退伍軍人补助金問題) |     |
| 11月18—22日 | 在法国东部的演說(选譯) .....                                              | 125 |
|           | (认为从大西洋到烏拉尔的欧洲将决定世界的命运)                                         |     |
| 12月9—14日  | 巡視法兰西共同体西非各国期間的演說(选譯) .....                                     | 127 |
|           | (強調加强共同体成員国的合作, 說两个陣营的成員不是始終不变的)                                |     |

## 1960年

|       |                                                  |     |
|-------|--------------------------------------------------|-----|
| 1月1日  | 元旦文告 .....                                       | 131 |
|       | (宣揚执政成績, 宣称阿尔及利亚的和平道路已經打开, 鼓吹共同体成員国在法国同意下繼續进行变革) |     |
| 1月25日 | 广播演說 .....                                       | 133 |
|       | (要求阿尔及尔极右分子恢复秩序)                                 |     |
| 1月29日 | 电视广播演說 .....                                     | 134 |
|       | (說“自决”决不是要放棄阿尔及利亚, 命令軍队击败軍事叛乱)                   |     |
| 2月26日 | 巡視法国东南部兰格多克地区期間在阿累                               |     |

|                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 斯的演說(摘譯).....                                                                          | 139 |
| (声称法国必須独立地拥有自卫的手段)                                                                     |     |
| 3月3—5日    在阿尔及利亚的演說(选譯) .....                                                          | 140 |
| (声称将来的法国军队应该是世界性的军队)                                                                   |     |
| 3月23日    在欢迎苏联部长會議主席赫魯曉夫訪問法<br>国的宴会上的讲话 .....                                          | 142 |
| (說东西方都願避免毁灭, 希望双方进行合作, 共<br>同“援助”不发达国家)                                                |     |
| 4月6—9日    訪問英国期間的演說(选譯) .....                                                          | 144 |
| (1) 4月6日在英国女王的国宴上的讲话, .....                                                            | 144 |
| (強調法英战时的和未来的合作)                                                                        |     |
| (2) 4月7日在英国議会的演說 .....                                                                 | 146 |
| (重申法国不会放棄核試驗, 希望东欧发生演<br>变)                                                            |     |
| 4月19日    訪問加拿大期間在加总理宴会上的讲话 .....                                                       | 151 |
| (宣揚監督裁軍, 鼓吹共同“援助”不发达国家)                                                                |     |
| 4月22—29日  訪問美国期間的演說(选譯) .....                                                          | 154 |
| (1) 4月22日在白宫美国总统宴会上的讲话 .....                                                           | 154 |
| (說法美比过去任何时候更为接近, 強調法美<br>一致的特別重要性)                                                     |     |
| (2) 4月25日在美国国会的演說 .....                                                                | 155 |
| (主張在西欧和东欧之間建立“某种均衡”, 声<br>称在核国家放棄核武器前法国将进行核武装)                                         |     |
| (3) 4月25日在华盛顿記者招待会上的讲话 .....                                                           | 159 |
| (主張在最高級會議上討論核軍备的監督問<br>題, 說目前的西德对法苏都不是威胁, 认为目<br>前法共已經不能影响法国政策, 強調共同市<br>場对法国經濟发展的重要性) |     |

|           |                                                                                      |     |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 5月31日     | 电视广播演说 .....                                                                         | 167 |
|           | (提出避免世界毁灭的三个条件,鼓吹建立西欧集团)                                                             |     |
| 6月14日     | 电视广播演说 .....                                                                         | 173 |
|           | (重申法国必须建立稳固的经济基础,承认殖民地人民自决的潮流不可阻遏)                                                   |     |
| 7月6—10日   | 巡视法国诺曼底地区期间的演说(选译) ...                                                               | 179 |
|           | (重申要与阿尔及利亚达成停火协议并在阿进行公民投票,说共同体是自由国家的联合)                                              |     |
| 9月5日      | 在记者招待会上的讲话 .....                                                                     | 181 |
|           | (呼吁西方国家联合实行“非殖民化”,声称联合国无权干预阿尔及利亚问题,主张改组北大西洋联盟,强调法国在联盟中的独立性,鼓吹欧洲政治一体化,重申缓和东西方关系的三个条件) |     |
| 9月7—11日   | 巡视法国西北部布列塔尼地区期间的演说(选译) .....                                                         | 199 |
|           | (表示深信法国同阿尔及利亚将结成紧密联盟)                                                                |     |
| 10月6—9日   | 巡视法国东南部期间的演说(选译) .....                                                               | 202 |
|           | (声言不许他国干预阿尔及利亚问题,重申在国防、建设欧洲、加强大西洋集团、同联合国合作等方面要保持独立性)                                 |     |
| 10月21—23日 | 巡视法国东南部阿尔卑斯地区期间的演说(选译) .....                                                         | 206 |
|           | (强调法国“应该保持它自己的面貌”,鼓吹欧洲在政治、经济、文化和防务等方面建立经常合作关系)                                       |     |
| 11月4日     | 电视广播演说 .....                                                                         | 210 |
|           | (鼓吹“阿尔及利亚人的阿尔及利亚”,说要用解散议会来对付反对派)                                                     |     |

|          |                                                            |     |
|----------|------------------------------------------------------------|-----|
| 12月9—12日 | 在阿尔及利亚的演說(选譯) .....                                        | 216 |
|          | (說阿尔及利亚是阿尔及利亚人的,但又說阿在經<br>济、軍事和文化等方面必須同法国团结,強調軍队<br>在阿的作用) |     |
| 12月20日   | 电视广播演說 .....                                               | 220 |
|          | (鼓吹“公民投票”,呼吁“停火”和举行談判)                                     |     |
| 12月31日   | 电视广播演說 .....                                               | 225 |
|          | (夸耀政权稳定,声称“要帮助建設欧洲”,重申阿<br>尔及利亚“自决”,要求人民在公民投票中支持政<br>府)    |     |

## 1961年

|       |                                                                         |     |
|-------|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1月6日  | 电视广播演說 .....                                                            | 229 |
|       | (要求公民投票支持关于阿尔及利亚自决的法律<br>草案)                                            |     |
| 2月21日 | 在二十个拉丁美洲国家駐法使节的午宴上<br>的讲话(摘譯) .....                                     | 231 |
|       | (鼓吹在大西洋两岸建立統一的革新的拉丁世界)                                                  |     |
| 4月11日 | 在記者招待会上的讲话 .....                                                        | 232 |
|       | (鼓吹法国和阿尔及利亚建立“联合”关系,声称对<br>联合国活动持保留态度,強調法国必須拥有原子<br>武器,重申要在大西洋联盟中分享领导权) |     |
| 4月16日 | 巡視法国西南部期間在波尔多的演說(摘譯) ...                                                | 250 |
|       | (說法国必須进行变革,必須强大和发生影响,强<br>調全国团结的重要性)                                    |     |
| 4月23日 | 电视广播演說 .....                                                            | 253 |
|       | (声称由于阿尔及利亚“暴乱”决定运用宪法第十<br>六条)                                           |     |

|            |                                                                                                                           |     |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 4月25日      | 致議會咨文 .....                                                                                                               | 255 |
|            | (要求議員支持他行使特別權力)                                                                                                           |     |
| 5月8日       | 電視廣播演說 .....                                                                                                              | 256 |
|            | (宣揚三年來的成就,重申阿尔及利亚“自決”,談<br>“國家發展計劃”)                                                                                      |     |
| 5月31日      | 在歡迎美國總統肯尼迪訪問法國的宴會上<br>的講話 .....                                                                                           | 261 |
|            | (談美法要在觀念和行動上求得實際的協調)                                                                                                      |     |
| 6月20日      | 在歡迎西德總統呂布克訪問法國的宴會上<br>的講話 .....                                                                                           | 263 |
|            | (強調法德團結的意義,提出“關係人類生死”的三<br>個問題)                                                                                           |     |
| 6月28日—7月2日 | 巡視法國東部洛林地區期間的演<br>說(選譯) .....                                                                                             | 266 |
|            | (承認農業發展較慢,宣稱在不能達成協議時在阿<br>進行“集結”)                                                                                         |     |
| 7月12日      | 電視廣播演說 .....                                                                                                              | 272 |
|            | (宣揚執政三年來在經濟和政治方面的成績)                                                                                                      |     |
| 9月5日       | 在記者招待會上的講話 .....                                                                                                          | 278 |
|            | (力言西方在柏林絕不后退,聲稱贊成有效裁減原<br>子軍備,重申阿尔及利亚前途由公民自決,聲稱不<br>能放棄撒哈拉的經濟利益,表示願同突尼斯達成<br>關於比塞大的臨時協定,重申要英國履行羅馬條<br>約才能加入共同市場,重申農業改革政策) |     |
| 9月21—24日   | 巡視法國中南部期間的演說(選譯) .....                                                                                                    | 293 |
|            | (強調法國面臨非殖民化問題)                                                                                                            |     |
| 10月2日      | 電視廣播演說 .....                                                                                                              | 296 |
|            | (談國家“改革”,重申阿尔及利亚“自決”,宣揚法<br>國在國際政治中的重要地位)                                                                                 |     |

|             |                                             |     |
|-------------|---------------------------------------------|-----|
| 11 月 7—10 日 | 巡視法国科西嘉、瓦尔和罗納河口三省<br>期間的演說(选譯).....         | 301 |
|             | (說苏联停止“威胁”才能进行东西方談判, 提出法<br>国同阿尔及利亚合作的交換条件) |     |
| 11 月 17 日   | 在經濟社会委员会上的演說摘要 .....                        | 307 |
|             | (表示法国要增加生产, 扩大对外貿易)                         |     |
| 11 月 23 日   | 在斯特拉斯堡对法国高級將領的演說 .....                      | 309 |
|             | (強調法国應該拥有自己的强大軍事力量)                         |     |
| 12 月 29 日   | 电视广播演說 .....                                | 314 |
|             | (宣揚三年多来执政的成績, 要求繼續付出代价,<br>进行各方面的“革新”)      |     |

## 1962 年

|          |                                                                   |     |
|----------|-------------------------------------------------------------------|-----|
| 2 月 5 日  | 电视广播演說 .....                                                      | 319 |
|          | (重申法国必須拥有核武器, 主張建立欧洲政治联<br>盟, 坚持共同市場包括农业, 要求阿尔及利亚尊重<br>法国在撒哈拉的利益) |     |
| 3 月 18 日 | 电视广播演說 .....                                                      | 326 |
|          | (要求人民批准法阿停火協議)                                                    |     |
| 3 月 20 日 | 致議會咨文 .....                                                       | 328 |
|          | (談議會授权执行法阿協議問題)                                                   |     |
| 3 月 26 日 | 电视广播演說 .....                                                      | 330 |
|          | (宣揚法国的“非殖民化”)                                                     |     |
| 4 月 6 日  | 电视广播演說 .....                                                      | 333 |
|          | (宣揚公民投票的意义)                                                       |     |
| 5 月 15 日 | 在記者招待会上的讲话 .....                                                  | 335 |
|          | (对美苏談判抱保留态度, 认为禁止核試驗并不能<br>改变美苏核地位, 鼓吹建立欧洲政治联盟, 重申法               |     |

要在北大西洋公約組織中分享領導權，希望非洲  
新獨立國家與法建立“合作”關係）

5月17—22日 巡視法國中部期間的演說（選譯）…………… 351

（談法國在世界上的作用，再次鼓吹建立歐洲政治  
聯盟，強調法國在大西洋聯盟中的獨立性）

6月8日 電視廣播演說…………… 355

（強調個人專權對解決阿爾及利亞問題的重要性）

6月14—18日 巡視法國東部期間的演說（選譯）…………… 359

（鼓吹建設歐洲，聲言在阿爾及利亞要用“合作”來  
代替統治，強調法國在大西洋聯盟中的獨立作用）

7月2—8日 在西德總理阿登納訪問法國期間的演說

（選譯）…………… 365

(1) 7月3日在愛麗舍宮的歡迎宴會上的講話…………… 365

（強調法國和西德合作及歐洲聯合）

(2) 7月8日在蘭斯午餐會上的講話…………… 367

（宣揚法國和西德合作關係到人類前途）

9月4—9日 訪問西德期間的演說（選譯）…………… 370

(1) 9月4日在波恩布魯爾宮西德總統的宴會上

的講話…………… 370

（聲稱法國和西德合作是幾世紀來最重要事  
件，說明法德結成聯盟的意義）

(2) 9月7日在漢堡商會和海外俱樂部組織的集

會上的演說（摘譯）…………… 372

（強調法國和西德合作是歐洲統一的基础）

(3) 9月7日在漢堡—布蘭克尼斯對西德軍事學

院軍官的演說…………… 373

（強調法德軍事合作的意義）

|        |                                                  |     |
|--------|--------------------------------------------------|-----|
|        | (4) 9月7日在漢堡市政厅欢迎会上的讲话(摘譯) ...                    | 375 |
|        | (強調建設歐洲的意義)                                      |     |
|        | (5) 9月9日在路德維希堡對西德青年的演說.....                      | 376 |
|        | (強調法德兩國人民的友誼是歐洲聯盟的基礎)                            |     |
| 9月20日  | 電視廣播演說 .....                                     | 379 |
|        | (宣揚新憲法, 要求將來通過公民投票選舉總統)                          |     |
| 10月2日  | 致議會的咨文 .....                                     | 384 |
|        | (表示希望議員贊同總統由普選產生的憲法修正案)                          |     |
| 10月4日  | 電視廣播演說 .....                                     | 386 |
|        | (重申建議通過普選產生總統)                                   |     |
| 10月18日 | 電視廣播演說 .....                                     | 389 |
|        | (要求公民投票贊成修改關於選舉總統的憲法條款)                          |     |
| 10月26日 | 電視廣播演說 .....                                     | 392 |
|        | (再次要求公民投票贊成修改關於選舉總統的憲法條款)                        |     |
| 11月7日  | 電視廣播演說 .....                                     | 394 |
|        | (談10月28日公民投票結果, 抨擊舊政黨, 鼓吹在國民議會選舉中投支持新制度的“多數派”的票) |     |
| 12月11日 | 致國民議會咨文 .....                                    | 397 |
|        | (強調共和國新制度的重要性, 聲稱執行自由、平等、博愛政策是要加速社會主義國家的“轉變”)    |     |
| 12月31日 | 電視廣播演說 .....                                     | 400 |
|        | (重申今後在國內着重發展經濟, 在海外強調建立西歐政治聯盟和“援助”不發達國家)         |     |

## 1963 年

- 1 月 14 日 在記者招待會上的講話 ..... 403  
 (強調國家建立在持續性基礎之上, 聲稱英國必須  
 無條件接受羅馬條約, 但現在英國還不準備這樣  
 做, 強調法國必須有自己的國防, 強調法國同西  
 德的合作)
- 4 月 19 日 電視廣播演說 ..... 421  
 (宣揚經濟成就及經濟計劃, 要求工會“合作”, 主  
 張西歐組織不放棄主權的聯合, 強調法國擁有現  
 代武器)
- 4 月 22—28 日 巡視法國東部香賓地區期間的演說  
 (選譯) ..... 427  
 (鼓吹歐洲政治聯盟, 強調法國西德合作, 聲稱  
 法國必須擁有核武器, 希望蘇聯東歐內部發生演  
 變)
- 5 月 17 日 訪問希臘期間在希臘議會的演說(摘譯) ..... 434  
 (強調北大西洋聯盟和共同市場的作用)
- 6 月 12—16 日 巡視法國西南部期間的演說(選譯) ..... 436  
 (強調全國團結, 鼓吹歐洲政治聯盟, 期待從大西  
 洋到烏拉爾實現和解)
- 7 月 29 日 在記者招待會上的講話 ..... 440  
 (宣揚法國“第四個裝備現代化計劃”, 聲稱將對阿  
 爾及利亞叛亂分子採取緩和措施, 承認法美有矛  
 盾, 說禁止核試驗並沒有解除核威脅, 強調共同市  
 場是法德條約試驗場)
- 8 月 29 日 聲明 ..... 457  
 (提出越南“對外獨立、國內和平和統一”問題)